



媒體報導

日期: 2016年3月30日 (星期三)
資料來源: 經濟日報 — A27
標題: 香港防癌會—賽馬會「攜手同行」癌症家庭支援計劃 特刊
癌症家庭支援計劃啟動 免費提供支援服務

香港防癌會—賽馬會「攜手同行」癌症家庭支援計劃特刊

2016年3月30日 星期三

主辦機構: 香港防癌會 The Hong Kong Cancer Society
贊助機構: 香港賽馬會慈善信託基金 The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
夥伴機構: 基督教家庭服務中心 Christian Family Service Centre

癌症家庭支援計劃啟動 免費提供支援服務

一個家庭若有癌症病人，會對整個家庭生活帶來很大影響。為了協助癌症家庭面對人生並支持他們的情緒，香港防癌會在香港賽馬會慈善信託基金的支持下及協助下，與基督教家庭服務中心合作，推出「攜手同行」癌症家庭支援計劃（「攜手同行」計劃）特刊，將於3月17日舉行啟動禮，現正接受轉介及申請。

啟禮由食物及衛生局局長高文生、香港賽馬會董事會主席、香港防癌會會長梁嘉倫醫生一同主持，吳潔瑩表示，香港賽馬會與防癌會合作已久，希望結是計劃幫助本地更多有需要的癌症家庭。

一向參與防癌會的港有香港防癌會主席梁嘉倫表示，她在向向上屆香港賽馬會慈善信託基金的支持下及協助下，讓癌症患者及其家人受惠。「患者與照顧者的關係是互相依靠，不能分離，故為照顧者提供支援同樣重要。」她又指出，一部分患者正處生年，故加強對其未成年子女的支持亦是計劃重點之一。

計劃與夥伴機構基督教家庭服務中心合作，提供港九及九龍之癌症中心，服務範圍涵蓋全港，為癌症家庭提供全面支援。

吳潔瑩表示，賽馬會希望透過是次計劃，為癌症家庭提供適切及持續的支援服務。

家庭支援計劃 外展探訪 主動關懷

醫療費與嗎？何時才能康復？之後繼續工作嗎？這些只是癌症患者面對問題中的冰山一角，卻已經為他們帶來巨大壓力，甚至影響正常生活。有見及此，香港防癌會在香港賽馬會慈善信託基金的支持下及協助下，推展為期3年的先導計劃——「攜手同行」癌症家庭支援計劃，聯同夥伴機構——基督教家庭服務中心，全面支援不同階段的癌症患者及其照顧者之需要。

目前為癌症患者提供的支援多以治療為主，對於患者情緒、家庭及社會關係方面的協助較為欠缺。香港防癌會主席梁嘉倫表示，治療癌症不僅是治療好患者的身體，還包括患者及其家人的心理。讓他們在面對癌症時保持積極心態。

「攜手同行」計劃，以及癌症康復中心服務，供有需要人士進一步申請。未來增加處理轉介社會各界更多人士。共同支援本地癌症家庭。

有關詳情，可瀏覽計劃網站 (<http://whh.cancersociety.org.hk>)，或直撥電話3921 3777（香港島及離島區）及2950 8326（九龍及新界區）查詢。

港大培訓和成效評估 鞏固計劃支援模式

在本次計劃中，香港大學將如何配合各項目標提供專業培訓和成效評估。香港大學社會工作行政學系教授陳麗雲表示，身體上的病徵固然值得關注，但癌症患者家庭或多或少產生諸多情緒上的負擔。

「此系前對對癌症患者提出的先導計劃進行研究，發現1/3至一半的病人在確診後出現焦慮、抑鬱、對未來感到絕望。」「診斷的時候在病人身上也有所表現。」「陳麗雲指出，因對癌症不了解，病人及其家人難免手足無措，甚至因長期存在的負面情緒影響正常生活。

關注家人溝通 正面對待

有見及此，學界為計劃設計了一整套「身心靈」培訓方案，除了提供普及的癌症知識、治療、安樂以及一些簡單運動方法外，家庭溝通亦是方案重點。「首先，要與子女解釋他父母的病，讓他們不會因誤解而產生不安。另外，夫妻之間要溝通，不要因過度關注造成負面心理，亦不要因誤解其高調口頭不談。」陳麗雲表示，家人之間溝通、消除隔閡，方能更好地面對癌症。

癌症患者如何從自身做好家庭支援工作呢？陳麗雲建議，癌症家庭可主動學習癌症知識，正確處理。「癌症治療通常會有嘔吐副作用，令病人沒有胃口，家人可學習一些開胃的食療建議。」她鼓勵癌症家庭積極面對，在治療過程中多關心家人的小事，當雨過天晴後，全家的關係會更緊密。

陳麗雲說，癌症病人會影響整個家庭氣氛，不論是診斷書、藥物治療及護理的資訊，而計劃的導師及社工為他們解答疑問，並提供正確的抗癌資訊，避免病人在誤信謠言而延誤治療。

癌症區有不少低收入及原居長者為癌症患者，他們的經濟及居住環境出現問題。計劃團隊會協助他們申請適合的社會資助，如綜合援助、長者津貼、醫療金、體恤金及輔助設備等。另外，亦會轉介他們使用CFSC的其他服務，包括心理輔導、家庭照顧、陪診及送藥等服務，令支援更全面。

支援病人家庭 照顧身心社靈

抗癌過程中，受苦的不仅是病人，家屬往往由於照顧癌患者，而承受沉重壓力，導致身體及情緒健康都受影響。在社區服務方面經驗豐富的CFSC便特別為癌症家庭提供有關資訊及情緒支援，有關轉介可安排病人免費預約及臨床心理學家及督導師。

CFSC專業護理師高惠君經理黃美玲表示，患者及其家屬的情緒支持不容忽視。「社工或臨床心理學家也會鼓勵病人與家屬溝通，讓家屬了解治療過程對其身心靈的影響，從而能在日常生活中作出適宜的照顧。病人若能耐心陪伴身旁，對病人是莫大的安慰。病人也可以多肯定家人的付出，當醫生與患者保持健康、適度休息、並保持自己安樂下來的時間，正面樂觀面對，但也要學習接受自己的情緒。」

黃美玲（右）表示，癌症支援計劃以家庭為單位，可協助癌症病人及其家屬情緒支持，並為其提供靈、精神、社區及陪診等服務，加上註冊社工的情緒輔導及社區資源轉介等支援，以協助病人及其家人面對癌症帶來的各種挑戰。

這項為期3年的計劃，CFSC的目標是支援1250多個家庭。為實現此計劃，CFSC已發信通知社會福利署聯合家庭服務中心、區內教會、醫院、以及有關的非牟利機構等，徵求合適的轉介渠道。然而，郭潔瑩表示，若要達成預設的轉介目標，機構內部轉介是關鍵所在。「我們會善用CFSC的地區網絡及推廣，透過機構內部的不同服務單位舉辦講座及推廣，因為不少服務單位的員工接觸癌症家庭時，不時會發現家中有癌症成員，屆時便可轉介給計劃團隊。」

過來人現身說法 鼓勵病友積極抗癌

兒孫滿堂、擁有美滿家庭的劉女士，年近半百過著輕閒的退休生活，然而一次身體不適，檢查後卻得知患上三期肺癌，人生頓時蒙上陰霾。入股接受治療之際，劉女士向香港防癌會—賽馬會「攜手同行」癌症家庭支援計劃轉介不少抗癌資訊，康復後她更加加入計劃的地區支援小組，為其他癌症病友打氣。

當劉女士得知劉女士患病時，劉女士的子女表示憂鬱，但性樂觀的地區心理輔導師，「他們擔心正常，事實上，加上已患三期，癌病有擴散跡象，但我覺得癌症不足為懼，只不過要打一場硬仗，更加需要積極的心態面對。」入院後，經醫院院內社工介紹，劉女士參加了社區諮詢及心理輔導，事前已對化療及抗腫瘤的副作用有心理準備，令過程沒有想像中辛苦。」劉女士強調，治療必須遵醫生的指示，加上適當的營養及均衡飲食，當然更要保持積極樂觀。

註冊社工黃美玲與劉女士的個案，並鼓勵她參加地區支援小組，與同路人分享抗癌故事。她說，「我處理的個案中有位癌症患者因出外求醫，更積極接受手術治療。

於是劉女士向她分享有關化療、營養、副作用及久病後康復服務。」「他們擔心正常，事實上，加上已患三期，癌病有擴散跡象，但我覺得癌症不足為懼，只不過要打一場硬仗，更加需要積極的心態面對。」入院後，經醫院院內社工介紹，劉女士參加了社區諮詢及心理輔導，事前已對化療及抗腫瘤的副作用有心理準備，令過程沒有想像中辛苦。」劉女士強調，治療必須遵醫生的指示，加上適當的營養及均衡飲食，當然更要保持積極樂觀。

劉女士（右）康復後加入計劃的地區支援小組，分享抗癌經驗，為其他在抗癌過程中的病友打氣，勇為首創。





一個家庭若有癌症病人，會對整個家庭生活帶來很大影響。為了協助癌患家庭積極面對人生並疏導他們的情緒，香港防癌會在香港賽馬會慈善信託基金的支持及捐助下，與基督教家庭服務中心協作，推出香港防癌會—賽馬會「攜手同行」癌症家庭支援計劃(下稱計劃)。計劃於早前(3月17日)舉行啟動禮，現正接受轉介及申請。

啟動禮由食物及衛生局局長高永文醫生、香港賽馬會董事葉樹堃、香港防癌會會長梁智鴻醫生一同主持。葉樹堃表示，香港賽馬會與防癌會合作已久，希望藉是次計劃幫助本港更多有需要的癌患家庭。

一同參與啟動禮的還有香港防癌會主席朱楊珀瑜，她在典禮上感謝香港賽馬會慈善信託基金的支持及捐助，讓癌症患者及其家人受惠。「患者與照顧者的關係是互相依靠，不能分離，故為照顧者提供支援同樣重要。」她又指出，一部分患者正值生育年齡，故加強對其未成年子女的支援亦是計劃重點之一。

計劃與夥伴機構基督教家庭服務中心合作，提供港島及九龍2個服務中心，服務範圍覆蓋全港，為癌患家庭提供全面支援。

(圖1) 一眾嘉賓為計劃舉行啟動儀式。朱楊珀瑜(右2)感謝香港賽馬會慈善信託基金的支持及捐助，以及主禮計劃啟動儀式的香港賽馬會董事葉樹堃(右3)，令香港防癌會—賽馬會「攜手同行」癌症家庭支援計劃可以順利推行。

(圖2) 曾患有鼻咽癌的尹先生一家於啟動禮現場分享他們的經歷，鼓勵癌患家庭要積極溝通。

(圖3) 葉樹堃表示，賽馬會希望能透過是次計劃，為癌患家庭提供適切及持續的支援服務。

家庭支援計劃 外展探訪 主動關懷

醫療費夠嗎？何時才能康復？之後還能工作嗎？這些只是癌患家庭需要面對問題中的冰山一角，卻已經為他們帶來巨大壓力，甚至影響正常生活。有見及此，香港防癌會在香港賽馬會慈善信託基金的支持和捐助下，推展為期3年的先導計劃—香港防癌會—賽馬會「攜手同行」癌症家庭支援計劃，聯同夥伴機構—基督教家庭服務中心，全面支援不同階段的癌患者及其照顧者之需要。

目前為癌症患者提供的支援多以治療為主，對於患者情緒、家庭及社會關係方面的援助較為欠缺。香港防癌會主席朱楊珀瑜表示，治療癌症不僅是指醫好患者的身體，還包括患者及其家人的心理，讓他們在面對癌症時維持積極心態。





社工/護士跟進每個家庭

是次計劃為癌症患者、其子女及其照顧者提供身、心、靈及社交方面的支援。「每個個案都有註冊社工或護士跟進，指導護理、提供康復飲食營養貼士，亦會提供情緒支援及處理患癌後衍生的實際問題。」朱楊珀瑜又指，計劃收到不少已康復和受專業培訓的「同路人」加入，透過他們的分享，相信癌患家庭能得到更可靠的支持。「我們亦不時安排茶敘，癌患家庭在計劃結束後仍可透過小組分享，將家庭支援計劃的力量傳遞下去。」

香港防癌會自 2011 年已開始類似服務並支援逾 1,300 宗個案。在香港賽馬會慈善信託基金的捐助下，是次計劃更伸展覆蓋全港，提供的服務完全免費。除情緒支援外，如癌患家庭有經濟方面的需求，香港防癌會亦提供癌症藥物資助計劃，以及癌症康復中心等服務，供有需要人士進一步申請。朱楊珀瑜還呼籲社會各界集中更多力量，共同支援本港癌患家庭。

有關詳情，可瀏覽計劃網站 (<http://whih.cancersupport.org.hk>)，或直接撥打 3921 3777 (香港島及離島區) 及 2950 8326 (九龍及新界區) 查詢。

(圖 4) 朱楊珀瑜表示，癌症影響整個家庭，故需要適當支援與援助，協助他們積極面對人生。

綜合服務配合轉介 支援社區抗癌工作

近年本港癌症發病數字有增無減，面對癌病及接受治療，無疑對癌患病人及其家人的生命造成衝擊。以服務有需要家庭為使命的基督教家庭服務中心(下稱 CFSC)，便是香港防癌會—賽馬會「攜手同行」癌症家庭支援計劃的夥伴機構，致力透過旗下 70 多個服務單位及東九龍的社區網絡，支援九龍及新界區有需要的癌患病人及其家庭。

CFSC 以觀塘區為核心，提供多元化的綜合社區服務，目標對象以基層市民為主。對於成為計劃的夥伴機構，基督教家庭服務中心總幹事郭烈東表示：「這對我們來說是一次寶貴的學習機會，因為癌症支援及諮詢是一項專業工作，藉著計劃建立的合作平台，同工能夠與防癌會的專業團隊交流，汲取有關癌症的知識，同時吸收提供地區醫療服務的經驗。」

CFSC 亦致力發揮綜合服務的優勢，透過旗下中醫診所、臨床心理、營養、精神健康、社區護士及陪診等服務，加上註冊社工的情緒輔導及社區資源轉介等支援，以協助病人及其家人應對癌症帶來的各種挑戰。

這項為期 3 年的計劃，CFSC 的目標是支援 1,250 宗家庭個案。為宣傳此計劃，CFSC 已發信通知社會福利署綜合家庭服務中心、區內教會、醫院，以及有聯繫的非牟利機構等，徵求合適的轉介個案。然而，郭烈東強調，若要達成預設的服務目標，機構內部轉介是關鍵所在：「我們會善用 CFSC 的地區網絡優勢，透過機構內部的不同服務單位舉辦宣傳及推廣，因為不少服務單位的同工接觸個案





家庭時，不時發現家中有癌患成員，屆時便可轉介給計劃同工跟進。」

(圖 5) 郭烈東表示，CFSC 致力發揮綜合服務的優勢，透過中醫診所、臨床心理、營養、精神健康、社區護理及陪診等服務，支援有癌患成員的家庭。

港大培訓和成效評估 鞏固計劃支援模式

在本次計劃中，香港大學將就如何整合支援項目模式提供專業培訓和成效評估。香港大學社會工作及社會行政學系教授陳麗雲表示，身體上的病痛雖可得到醫治，但癌患者家庭或多或少會產生諸多情緒上的傷痛。

學系此前曾對防癌會推出的先導計劃進行研究，發現近 1/3 至一半的病人在確診後出現擔心、抑鬱、焦慮及失眠等症狀。「類似的情緒在親人身上也有所表現。」陳麗雲指出，因對癌症不了解，病人及其家人難免手足無措，甚至因長期存在的負面情緒影響正常生活。

關注家人溝通 正面對待

有見及此，學系為計劃設計了一整套「身、心、靈」培訓方案。除了傳授普及的癌症知識、食療、按摩以及一些簡易運動方法外，家庭溝通亦是方案重點。「首先，要與子女解釋癌患父母的狀況，讓他們不會因胡亂猜測而不安。另外，夫妻之間更要溝通，不要因過度關注病症而彼此疏遠，亦不要因忌諱死亡而閉口不談。」陳麗雲指，家人之間深入溝通，消除隔閡，方能更好地面對癌症。

癌患家庭如何能從自身做好家庭支援工作呢？陳麗雲建議，癌患家庭可主動學習癌症知識，正視癌症。「癌症治療通常會有嘔吐等副作用，令病人沒有胃口，家人可學習一些開胃的食療菜譜。」她鼓勵癌症家庭積極面對，在治療過程發掘能令人開心的小事，當雨過天晴後，全家人的關係會更緊密。

(圖 6) 陳麗雲指，癌患病人會影響整個家庭氣氛，不論患者或親人都需要情緒上的支援。

支援病人家庭 照顧身心社靈

抗癌過程中，受苦的不只是病人，家屬往往由於照顧癌患親人，而承受沉重壓力，連帶身體及情緒健康都受影響。在社區服務方面經驗豐富的 CFSC 便特別為癌症家庭提供癌症資訊及情緒支援，有需要時更可安排病人家屬免費約見臨床心理學家及營養師。

CFSC 醫療健康服務高級服務經理黃華純強調，患者及其家屬的情緒支援不容忽視：「社工或臨床心理學家也會鼓勵病人與家屬多溝通，讓家屬了解治療過程對其身心的影響，從而在日常生活中作出遷就和體諒。親人若能耐心陪伴身旁，對病人是莫大的安慰，病人也可以多肯定家人的付出。家屬也要保持健康，適當休息，並讓自己有安靜下來的時間。正面樂觀當然好，但也要學習接受自己的





傷感，接納自己能力有所限制，不要把所有責任放在自己身上，要多找渠道抒發，也可以參與我們舉辦的茶聚，在分享中彼此支持。」

計劃團隊的成員包括註冊社工、護士、活動助理及義工。註冊社工梁淑晶曾接觸不少個案，她指許多癌患病人及其家屬因擔心病情，起初確診需要大量關於癌症療程及護理的資訊，而計劃的護士及社工會為他們解答疑問，並提供正確的抗癌資訊，避免病人因誤信偏方而延誤治療。

觀塘區有不少低收入及獨居長者為癌症所困，他們的經濟及居住環境都出現問題。計劃團隊會協助他們申請適合的社區資助，如綜合援助、殘疾津貼、醫療基金、體恤安置及輔助儀器等。另外，亦會轉介他們使用 CFSC 的其他服務，包括心理健康、家居照顧、陪診及送飯等服務，令支援更加全面。

(圖 7) 黃華純(右)表示，癌症支援計劃以家庭為單位，可顧及癌症病人及其家屬的情緒支援。旁為梁淑晶。

過來人現身說法 鼓勵病友積極抗癌

兒孫滿堂、擁有美滿家庭的劉女士，年多前原本過著愜意的退休生活，然而一次身體不適，檢查後被告知患上第三期卵巢癌，人生頓時蒙上陰霾。入院接受治療之際，劉女士藉香港防癌會一賽馬會「攜手同行」癌症家庭支援計劃獲得不少抗癌資訊，康復後她更加入計劃的地區支援小組，為其他癌患病友打氣。

當醫生告知劉女士患癌時，劉女士的子女表現激動，但性格樂觀的她反而心情平靜。「他們擔心很正常，事出突然，加上已是第三期，癌細胞有擴散迹象。但我覺得癌症不是無得醫，只不過要打一場硬仗，更加要以積極的心態面對。」入院後，經醫院院牧同工介紹，劉女士聯絡計劃社工諮詢癌症資訊，了解卵巢癌的成因和護理須知，以及治療及食療方面須注意之處。

「化療最為辛苦，當時體重從 150 磅急降至 120 磅，頭髮全部掉光，很多時身體虛弱得連說話也沒氣力。幸好藉着社工講解，事前已對化療及抗癌藥的副作用有心理準備，令過程沒有想像中辛苦。」劉女士強調，治療癌症必須遵照醫生的指示，加上適當地鍛鍊體魄及均衡飲食，當然還要保持心境積極開朗。

註冊社工曹自強負責跟進劉女士的個案，並鼓勵她參加地區支援小組，與同路人分享抗癌故事。他說：「我處理的個案中有位癌症患者四出尋求另類療法，更拒絕接受手術治療，於是我便安排對方出席茶敘，由劉女士向她分享治療經歷，果然，那位病友不久後便願意接受手術，現正康復。」

透過計劃社工及護士的主動關懷、電話輔導、癌症諮詢、情緒支援、外展探訪、小組分享等，加上





基督教家庭服務中心
Christian Family Service Centre

香港九龍觀塘翠屏道3號
3 Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2861 0283 電郵 E-mail: cfsc@cfsc.org.hk
傳真 Fax: (852) 2520 0438 網址 Website: www.cfsc.org.hk

更多像劉女士的過來人，以戰勝癌症的自身經歷，燃亮別人的生命，定可為更多癌患家庭注入正能量。

(圖 8) 劉女士(左)康復後加入計劃的地區支援小組，分享戰勝癌症經歷，為其他正在與癌症作戰的病友打氣。旁為曹自強。

- 完 -



香港公益金會員機構
Member Agency of The Community Chest

Prepared by CAD-CU 20160330